

CACHER et VOILER, v.

VEL- : base savante d'origine latine exprimant l'idée de *voiler*.

Georges a caché des résistants dans sa cave pendant la guerre.

Max cache X (à Luc) (dans ou avec Y).

1) Max **CACHE** X dans un lieu secret Y, une **CACHETTE**, ou, surtout en vocabulaire policier et militaire, une **CACHE**, plus grande et plus importante. *Une cache d'armes a été découverte par la police.* Max met X dans Y afin que Luc, qui le cherche, ne puisse pas le trouver.

— Un **CACHOT** : une prison bien *cachée* où l'on *cache* secrètement un prisonnier *mis au cachot*.

— Emploi pron. : Max *se cache* (de Luc en Y pour + inf.). *Jeannot se cache de ses parents pour fumer ; il se cache dans les toilettes ; il fume en cachette de ses parents.*

— *Les enfants jouent à CACHE-CACHE, à la cachette* : ils *se cachent* après avoir désigné celui ira à leur recherche.

2) À l'aide d'un objet concret Y, Max *cache*, **VOILE**, COUVRE, recouvre X concret aux yeux de Luc : Max fait en sorte que Luc qui aimerait voir X ne puisse pas le voir. Ant. Max MONTRE X à Luc. *Louis XIV cachait sa calvitie sous une perruque. Beaucoup de musulmanes voilent leur visage.*

— Y concret *cache / couvre / recouvre* X concret : *Les nuages cachent le soleil. - C'est l'arbre qui cache la forêt* : se dit à propos d'une petite chose qui en *cache* une beaucoup plus grande. — Un **CACHE-SEXE** : un petit vêtement qui ne *cache* que le sexe d'un corps humain. Fig. Une action entreprise pour *cache* quelque chose d'évident mais qui reste totalement inefficace. Le sexe de certaines statues est *caché* par une *feuille de vigne*. — Autres objets dont la fonction est de *cache* X aux yeux de Luc : un **VOILE**, un paravent.

Pour le n.f. *voile*, voir l'article VENT.

— Emploi pron. : Certaines femmes musulmanes *se voilent* des pieds à la tête : pour qu'on ne voie aucune partie de leur corps, elles portent un *voile*, grande pièce d'étoffe dans laquelle elles s'enveloppent. Ant. *Leila SE DÉVOILE, elle préfère s'habiller à l'européenne.* — Certains noms concrets (le soleil, le ciel) sont personnifiés : *Le soleil se cache (derrière les nuages). Le ciel se couvre.*

3) Max *cache* X abstrait à la connaissance de Luc : *Max ne nous a pas tout dit, il nous cache quelque chose. Jean cache une mauvaise nouvelle à ses parents ; il leur cache son inquiétude, ses intentions.* - Ant. *il leur ANNONCE la nouvelle, EXPRIME son inquiétude.* - Max *cache son jeu* : 1. Il ne montre pas ses cartes. - 2. Plus souvent, fig. : Il ne révèle pas ses intentions.

— Max *cache que* + phrase à l'indic. *Jeannot cache (à ses parents) qu'il fume.* Dans la conversation, pour faire accepter une information désagréable : *Je ne vous cache pas que la situation est grave.*

— Max est **CACHOTTIER**, il fait des **CACHOTTERIES** : il est dans sa nature de *cache* systématiquement à son entourage des choses qu'il devrait normalement lui faire connaître.

— Y abstrait (de Max) *cache* X abstrait. *L'attitude de Marie cache un mystère. - Les plaisanteries de Luc cachent une grande angoisse.*

— Max *voile la vérité* : il ne la *cache* pas complètement, mais la rend moins visible ; il tient *des propos voilés*, syn. il parle à *mots couverts* : il laisse deviner ce qu'il pense sans le dire clairement. Ant. *Madame Soleil, voyante, prétend nous dévoiler l'avenir. - Les secrets de Jean ont été dévoilés par un indiscret.*

4) Ant. Max **RÉVÈLE** X qui était secret, ou du moins **caché**, à Luc qui était loin de s'en douter : il le lui apprend, à sa grande surprise. *Le journaliste Jules Richard a révélé que le député Dupont avait touché d'importants pots de vin. - Il a publié ces RÉVÉLATIONS dans son journal.*

— Y non humain *révèle* X, nom. *L'accident a révélé chez Éric des qualités insoupçonnées. Il a été RÉVÉLATEUR (adj.) ; il a été un bon révélateur (nom).*

— X quelconque *se révèle* + attribut : *Lors de l'accident, Éric s'est révélé entreprenant et énergique.*